



*Prefettura - Ufficio territoriale del Governo
di Napoli*

Area II bis – Raccordo con gli Enti Locali e consultazioni Elettorali

Prot./Area II bis

Napoli, 19.11.2015

Ai Sigg. Sindaci, Commissioni
Straordinarie e Commissari e dei
Comuni della Provincia di
Napoli

CIRCOLARE N. 8/2015 – ST.CIV.

OGGETTO: Certificati di nascita rilasciati dalle autorità cinesi. Chiarimenti

Con circolare n. 18/2015 il Ministero dell'Interno – Direzione Centrale per i Servizi Demografici – ha reso noto che il Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, a seguito delle problematiche sollevate da alcuni comuni circa la trascrivibilità dei certificati di nascita rilasciati dalle autorità cinesi, ha fornito elementi di informazione, acquisiti tramite l'Ambasciata d'Italia a Pechino all'uopo interpellata, in merito all'ordinamento di stato civile cinese, con particolare riguardo al rilascio degli atti di nascita.

Detto Dicastero ha riferito che nella Repubblica Popolare cinese il certificato medico di nascita è il documento di norma emesso dalle competenti autorità locali per attestare l'evento nascita e, come tale idoneo a permettere la registrazione del neonato nelle anagrafi locale.

Per i cittadini cinesi la normativa locale prevede un sistema unico di registrazione all'interno di un libretto denominato “ **hukou**”, sul quale vengono riportate le registrazioni e le informazioni relative a tutto il nucleo familiare, relative alla residenza, allo stato civile, all'appartenenza etnica, all'appartenenza alla categoria di lavoratori.

In particolare la registrazione della nascita all'interno dell'hukou avviene mediante la presentazione del certificato medico di nascita alla locale autorità di polizia.

Per i neonati cittadini stranieri nati nella Repubblica cinese invece non è previsto l'hukou e, di conseguenza, l'unico documento attestante la nascita è il certificato medico di nascita emesso dalle autorità sanitarie.

In merito a quanto informato, il Ministero dell'interno- Direzione Centrale per i Servizi Demografici – chiarisce che i suddetti certificati medici di nascita non possono essere direttamente trascritti nei registri dello stato civile dei comuni, trattandosi di meri certificati medici e non di atti di stato civile.



*Prefettura - Ufficio territoriale del Governo
di Napoli*

Area II bis – Raccordo con gli Enti Locali e consultazioni Elettorali

Pertanto, la Rappresentanza diplomatica consolare italiana in loco dovrà procedere, ai sensi dell'art. 15 del D.P.R. n. 396/2000, alla formazione dell'atto di nascita relativo ai cittadini italiani nati in Cina, sulla base del "certificato medico di nascita", da inviare al competente comune italiano per la trascrizione.

La predetta Direzione Centrale ha precisato, infine, che nelle Regioni amministrative speciali di Hong Kong e di Macao non vige il sistema della registrazione tramite hukou, ma sono previsti degli uffici di stato civile locali, il Birth Registry di Hong Kong e la Conservatoria do Registro civil di Macao, i quali, sulla base dei certificati medici, emettono un vero e proprio atto di nascita, valido ai fini della trascrizione in Italia.

Nel ringraziare per la consueta e fattiva collaborazione, si pregano le SS.LL. di voler comunicare il contenuto della presente circolare agli uffici interessati.

IL DIRIGENTE AREA II BIS
VICE PREFETTO GOGLIA

FV

e:mail: elettorale.pref_napoli@interno.it